

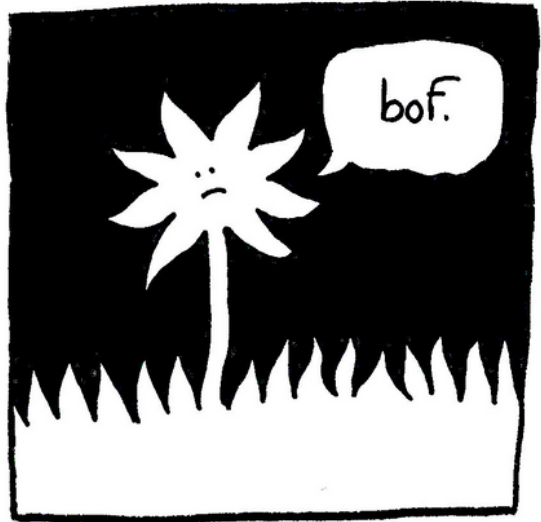
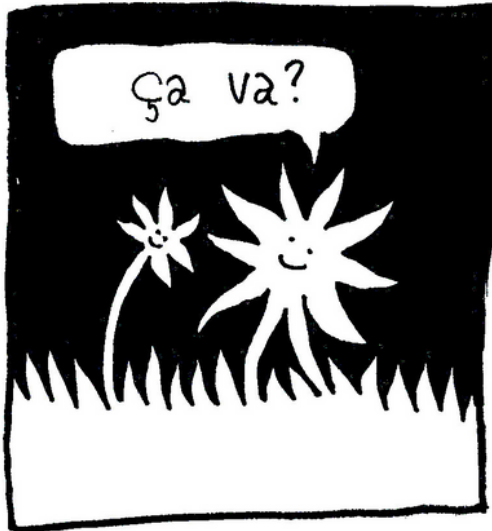
guide du  
festivalier  
éco-responsable



association  
**CLAIR OBSCUR**









# Sommaire



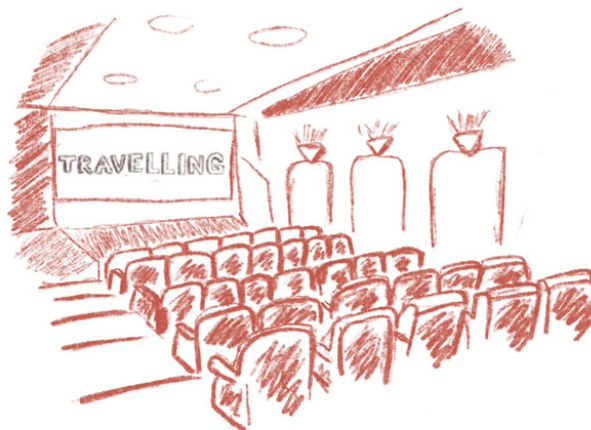
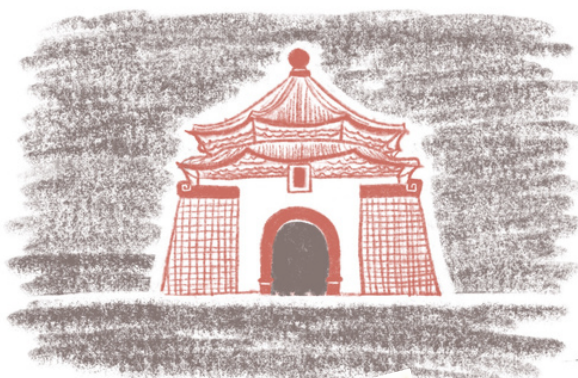
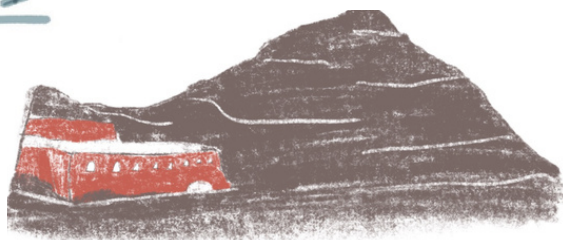
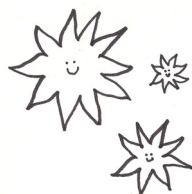
- Un festival engagé : comment et pourquoi ? **2**
- Accessibilité **5**
- Restauration durable **6**
- Accessibilité tarifaire **7**
- Prévention VHSS **8**
- Stand de Prévention VSS **10**
- Charte de bonne conduite **12**
- Infos pratiques et ressources **13**
- Les Amis du festival **14**
- Rappel des consignes de tri **15**
- Infos billetterie **16**







TAIPEI 101



# Travelling 2024



Pour sa **35e édition**, Travelling prend de nouveau la direction du continent asiatique ! Le festival s'envole vers **Taipei** du 20 au 27 février, l'occasion pour vous de découvrir la richesse du cinéma et des arts taiwanais.

Festival généraliste, Travelling propose une programmation variée et accessible à toutes et tous, offrant à ses spectateur·rices un aperçu des différents territoires de l'image.

Des projections, rencontres, concerts, spectacles, expositions ou encore ciné-concerts sont prévus afin de vous faire dépasser les frontières artistiques en prônant le décloisonnement des disciplines et des médiums, pour un événement propice à la rencontre entre des publics et des œuvres.



## Un festival engagé

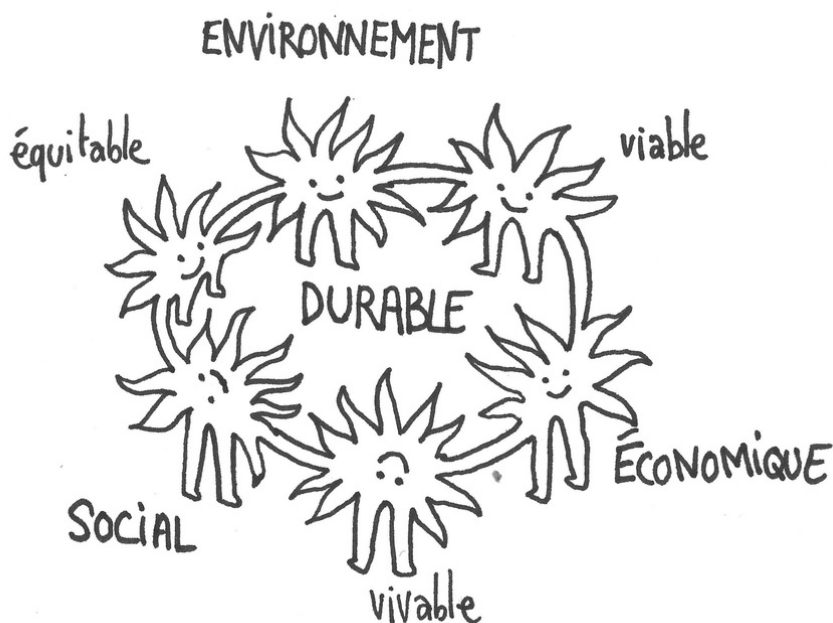


### Pourquoi ?

Pour lutter contre le changement climatique, faciliter la transition écologique et rendre le festival davantage accessible à toutes et tous, Clair Obscur s'appuie sur les objectifs de développement durable (ODD) pour avoir un impact positif sur la société et sur l'environnement.

Pour répondre au mieux à ces problématiques, toute l'équipe de Clair Obscur et ses collaborateur·ices se forment et se sensibilisent auprès des acteur·ices éco-responsables du territoire, cherchant ainsi des solutions et des alternatives pour s'approcher au mieux d'un système vertueux, responsable et durable.

Cet engagement a incité l'association à repenser son organisation et celle du festival de cinéma de Rennes Métropole Travelling, en suscitant de nouveaux réflexes et en créant des partenariats répondant à ces valeurs.





## Comment ?

Clair Obscur est engagée auprès du **Collectif des Festivals** et signataire de la Charte des festivals engagés pour le développement durable et solidaire en Bretagne, rédigée par les festivals fondateurs, l'ADEME et la Région Bretagne. Une manière d'affirmer que le festival peut s'inscrire dans un avenir raisonnable, écologiquement vivable, socialement équitable et économiquement viable, dans le respect de la pluralité des formes artistiques et de la diversité culturelle. L'association Clair Obscur poursuit ainsi sa démarche Agenda 2030 et continue de développer les cinq grands axes de réflexion dans lesquels elle s'est engagée :

- **Participer à la cohésion sociale et à la solidarité entre les territoires et les générations** (éducation aux images, accessibilité pour tous les publics...)
- **Favoriser l'épanouissement de tous les êtres humains** (droits culturels, engagement bénévole...)
- **Permettre une dynamique de développement suivant des modes de production et de consommations responsables** (privilégier les circuits courts, les produits bio et locaux, mutualisation et prêt du matériel...)
- **Préserver la biodiversité, les milieux et les ressources** (lutte contre le gaspillage, signature de la charte Drastic on Plastic, gestion des déchets...)
- **Lutter contre le changement climatique** (économie d'énergie, mobilité douce)







### Limitez la pollution numérique

Faire régulièrement le tri de sa boîte mail, éviter les mails trop volumineux, débrancher sa connexion internet la nuit...



### Pensez à apporter votre gourde

Les gourdes sont autorisées sur le site du festival, des fontaines et des points d'eau sont à votre disposition pour les remplir.



La STAR vous emmène dans tous les lieux du festival!



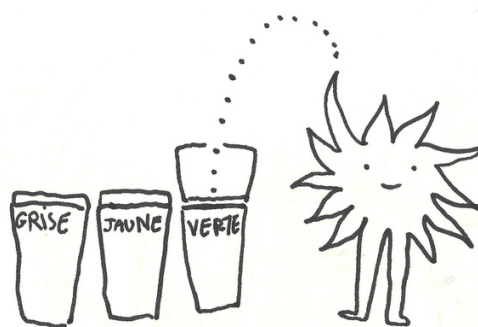
### Privilégiez des transports plus verts

Comme le vélo, les transports en commun, trottinettes, etc... ainsi que le covoiturage !



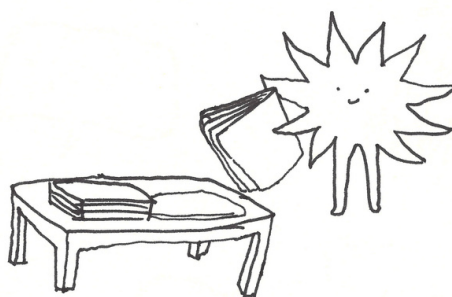
### Préférez une alimentation responsable

Cela permet de préserver la biodiversité, de réduire la pollution du milieu naturel et le développement d'habitats propices aux espèces sensibles.



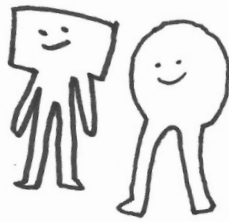
### Jetez vos déchets dans les poubelles appropriées.

Des poubelles pour trier vos déchets (recyclables, ménagers et biodéchets) sont à votre disposition ! Petit rappel des consignes de tri en page 13 !



### Déposez vos programmes

Ramenez vos programmes au stand mis à disposition afin qu'ils soient réutilisés !



## Accessibilité

Retrouvez toutes les informations pratiques pour faciliter votre venue au festival sur la page **Accessibilité** du site Internet du festival. Nos documents sont lisibles en synthèse vocale.

Le festival Travelling cherche chaque année à améliorer son accessibilité : tout d'abord en développant sa médiation auprès de structures et d'associations en lien avec le handicap. Les équipes d'accueil sont dorénavant formées par le **collectif Handicap 35**, dans l'intention de proposer un accueil adéquat au plus grand nombre. Par ailleurs, des membres de l'association **Adapei 35** se joindront à l'équipe des bénévoles pour favoriser leur intégration sociale.

L'accès à la culture pour tou·tes est un des enjeux prioritaires de l'association. Clair Obscur développe, avec le soutien de **Zanzan Films** et du **Collectif des Festivals**, des offres adaptées aux personnes en situation de handicap, en proposant ponctuellement des **séances accessibles**, avec des films en **audiodescription** (AD), **sous-titrés pour les personnes sourdes et malentendantes** (SME), et des **séances Ciné Relax**. Le festival met aussi à disposition des **boucle magnétique** (BIM) et organise des présentations en **langue des signes française** (LSF).



### Protégez vos oreilles !

Des distributeurs de bouchons d'oreilles sont mis à votre disposition ainsi qu'une poubelle prévue pour recycler les bouchons usagés.



## Accessibilité tarifaire

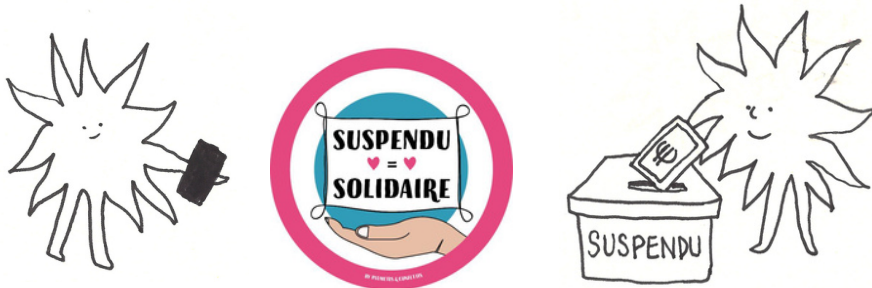


Travelling s'engage à proposer des tarifs accessibles et différenciés (tarif Sortir !, étudiant, etc..) pour qu'un maximum de personnes puissent avoir accès au festival, afin d'encourager la **cohésion sociale** au sein du public. La **grille des tarifs** en page 16 !

- Les **Amis du festival** est une opération, en partenariat avec les commerçant·es locaux, qui donne la possibilité au public d'acheter des tickets à un tarif réduit et de donner de la visibilité à des commerces rennais. **La liste des Amis du festival** en page 14 !

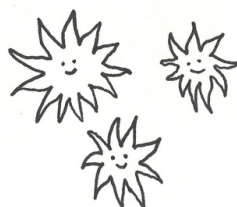


- Un **tarif réduit** est également mis en place pour les bénéficiaires de l'AAH (Allocation aux Adultes Handicapés) et la gratuité est donnée aux accompagnateur·ices (sur présentation d'une carte mobilité inclusion « Besoin d'accompagnement »).



- Les **tickets suspendus** sont des tickets achetés avec l'argent collecté par le biais de **cagnottes solidaires**. Ces tickets sont ensuite distribués à qui souhaite en profiter, afin de pouvoir faire bénéficier des **ciné-concerts** programmés par le festival et ceci **gratuitement**. Les cagnottes sont à disposition à l'accueil au Liberté et une cagnotte numérique est disponible sur le site de Clair Obscur.

Cette année, le festival Travelling travaille avec **La Cloche** pour la redistribution des tickets suspendus ! La Cloche est une association qui agit **contre l'exclusion des personnes en situation de précarité**.



De nombreux **événements gratuits** sont également proposés (concerts, rencontres, réalité virtuelle, etc...).

## Une restauration durable

*Le restaurant de l'Étage du Liberté, QG du festival Travelling, vous propose une alimentation à base de produits au maximum bio, locaux et de saison.*

Adopter une agriculture biologique, qui ne verse ni engrais, ni pesticides de synthèse, c'est encourager **la préservation de l'eau et des sols**. La diversité des cultures et l'agriculture biologique permettent de faire prospérer des fleurs sauvages, des oiseaux, des vers de terres, des insectes pollinisateurs mais aussi des champignons et bactéries du sol pour entretenir un cercle fertile et vertueux profitable à tous.



Manger local c'est aussi valoriser les **producteur·ices locaux** et faire fructifier une **économie territoriale**. Eviter de faire voyager des marchandises à travers le monde et de consommer des produits non traités permet de **diminuer l'émission de CO2** due au transport et permet de **respecter le cycle des saisons**. Ceci permet de diminuer l'appauvrissement des sols et l'absorption de produits chimiques qui peuvent avoir un effet néfaste sur la santé.

Le restaurant de l'Étage propose entre autres une variété de **plats végétariens**. Les repas sans viandes permettent de réduire fortement son impact CO2 car la production de viande est très couteuse en eau et en énergie.



Le festival collabore également avec **Terres de Sources** et ses producteurs. Fruit d'un travail collaboratif et collectif, **Terres de Sources** a pour objectif de rassembler les citoyen·nes et acteur·ices de la production alimentaire autour d'un objectif commun de préservation de l'environnement, de reconquête de la qualité de l'eau, de l'air et de la transition des modèles agricoles.



## Prévention contre les violences à caractère sexuel, le harcèlement sexuel et les propos ou comportements sexistes (VHSS)

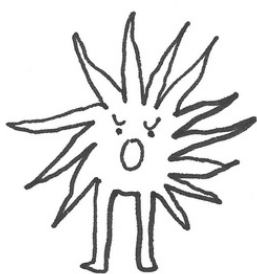
Quand on parle de violences sexistes et sexuelles, on désigne un acte de violence fondé sur l'appartenance au sexe ou au genre d'une personne. Elle peut être de nature physique, émotionnelle et sexuelle. Elle inflige des souffrances qui peuvent avoir de lourdes répercussions sur la victime.



La culture du viol, les violences sexistes et sexuelles sont grandement banalisées et acceptées, il est donc parfois difficile de les identifier et/ou de se révolter. Ce que l'on appelle culture du viol est l'ensemble des comportements systémiques qui normalise les VSS. Ce sont des images, des éléments de langages, des idées, des stéréotypes, etc... Cette normalisation rend tolérable les VSS sous couvert d'une blague, d'un laisser aller ou d'un effet de groupe qui édulcorent la gravité de la situation et rend possible leur impunité.

Cela s'explique aussi par la mise au silence de la victime qui peut passer par la peur, la menace, la dévalorisation de la victime ou un inversement de la culpabilité (*on met sur les épaules de la victime le poids de l'agression. L'agresseur place alors la responsabilité de la violence sur la victime pour qu'il puisse paraître comme innocent·e voir victimisé·e*).

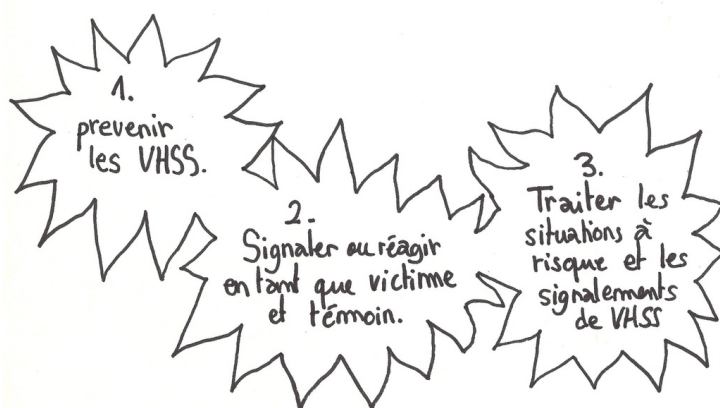
C'est pour cela qu'il est nécessaire de mettre en place de la sensibilisation aux VSS afin d'y être plus attentif et pouvoir au mieux accompagner les victimes et limiter leur nombre. Clair Obscur forme et sensibilise son équipe à ces problématiques, défend l'égalité homme/femme et adhère à l'association **HF Bretagne**, association agissant pour l'égalité réelle dans les arts et la culture.



Briser le silence peut être compliqué en tant que victime : on peut ressentir de la honte, de la culpabilité, la peur de ne pas être écouté·e, etc... Pour cela l'association se mobilise pour recueillir au mieux les témoignages et mettre la potentielle victime dans un cadre de confiance sécurisé.

## **Le Collectif 50/50**

Des repères méthodologiques existent en vue de réagir face au VHSS, pour accompagner au mieux les témoins/victimes dans les démarches et les guider. Le Collectif 50/50, association française qui lutte contre les inégalités entre les genres dans le cinéma et le monde audiovisuel, propose un kit face à ses agressions au sein du travail, comment les prévenir et s'en protéger.



## Comment agir en tant que témoin?

Si jamais vous suspectez une agression, il est préférable de s'assurer que la personne va bien plutôt que de passer à coter. Le mieux est de signaler l'agression que vous avez vu et de la reporter auprès de l'équipe. Si possible, vous pouvez mettre la victime dans un cadre de confiance et sécurisé, être à l'écoute et ne pas la laisser seule.

## Que faire en tant que victime?

Si vous en ressentez le besoin et la force, vous pouvez diffuser votre témoignage sous forme écrite ou orale, anonyme ou non, afin que l'équipe puisse être au courant et déploie les mesures nécessaire.

## Stand de Prévention contre les VSS

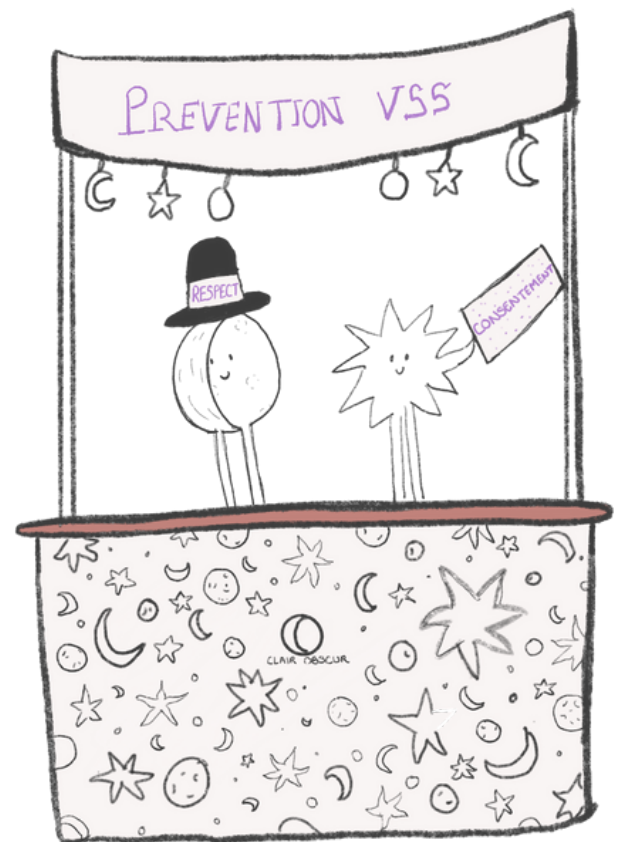


Afin de sensibiliser son public et ses équipes aux questions des Violences Sexistes et Sexuelles, Travelling a fait appel aux **Impudentes, association féministe de lutte contre les VSS en milieu festif.**

Les Impudentes tiendront un stand à l'Etage du Liberté le **vendredi 23** et le **samedi 24 février** afin de répondre à vos questions, échanger sur le sujet des violences sexistes et sexuelles et vous proposer des jeux. Une occasion de s'éduquer dans la joie et la bonne humeur !

Les soirs de festival au Liberté, des **référent·e·s VSS** de l'équipe Travelling seront reconnaissables le port d'un signe distinctif (tissu orange au poignet). N'hésitez pas à les interpeler si une situation vous semble étrange ou que vous remarquez des comportements inappropriés !

Un **coin d'écoute** sera aussi aménagé afin d'accueillir les personnes qui en ressentent le besoin. Des personnes formées à l'écoute active (des Impudentes et de l'équipe de Travelling) seront présentes pour vous accompagner.



Pour des fêtes plus chouettes, respectez vos limites et celles des autres !







# Ressources utiles en cas de violences sexistes et sexuelles



## NUMEROS NATIONAUX




### Numéros d'urgence

-  **17** : police et gendarmerie
-  **114** : pour les personnes sourdes et malentendantes, ou ne pouvant pas parler.
-  **18** : pompiers
-  **15** : samu


### Violences faites aux femmes

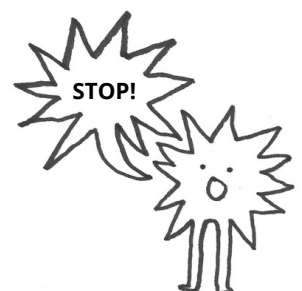
-  **3919** : 7j/7, 24h/24, numéro gratuit et anonyme
-  **[www.solidaritefemmes.org](http://www.solidaritefemmes.org)**  
Plateforme d'échange en version sous-titrée, 7j/7 et 24h/24.
-  **0 800 05 95 95** : Viols Femmes Informations, du lundi au vendredi de 10h à 19h
-  **02 99 31 54 22** : Planning Familial d'Ille-et-Vilaine - 11 Boulevard Maréchal de Lattre de Tassigny, 35000 RENNES.  
(Informations sur les violences, la sexualité, la contraception, l'avortement et le dépistage)

### Contre l'homophobie :

-  **02 99 31 54 22** : Planning Familial d'Ille-et-Vilaine
-  **01 48 06 42 41** : SOS Homophobie, ligne d'écoute anonyme.
-  **<https://www.sos-homophobie.org/chat>** : SOS Homophobie, Chat'écoute en ligne le jeudi de 21h à 22h30 et le dimanche de 18h à 19h30.

### Contre le racisme :

-  **01 40 35 36 55** : SOS Racisme, ligne d'écoute anonyme.



La plupart de ces numéros ont été trouvés sur le site **noustoutes.org**





Le festival Travelling est un lieu de rencontre, d'échange et de convivialité. Afin qu'il en reste ainsi, l'équipe de Clair Obscur a tenu à mettre en place des mesures visant à la bonne entente. Celles-ci s'appliquent à tou.tes (public, équipe salariée, bénévoles, partenaires, ...); **en participant au festival, vous vous engagez à respecter cette charte de bonne conduite.**

### **Je suis respectueux·euse des autres**

Je n'ai aucun comportement ou propos raciste, sexiste, homophobe, transphobe, validiste, grossophobe ou discriminatoire selon la définition de l'article 225-1 du Code Pénal. Je respecte les festivalier·es, le personnel et les bénévoles présent·es.

### **Je communique de façon respectueuse**

Je m'adresse aux autres avec bienveillance et respect. Je préfère utiliser le neutre afin d'éviter de mégenrer ceux et celles (celleux) à qui je m'adresse. Le mégenrage étant l'action de désigner une personne par un genre qui ne correspond pas à son identité de genre.

### **Je suis un·e témoin actif·ve**

Si je suis témoin de harcèlement ou d'une agression, je m'assure que la personne va bien. Je reste à son écoute et instaure un climat de confiance. Avec son accord, je signale la situation à l'équipe organisatrice qui prendra des mesures adaptées pour le bien-être de ses bénévoles et festivalier·es.

### **Je respecte le consentement**

Non, c'est non ! Je prends en considération le choix de l'autre et cesse tout comportement le/la mettant mal à l'aise. Le consentement doit être volontaire et enthousiaste. Il est possible que la personne change d'avis et c'est ok !

### **Je respecte l'espace personnel d'autrui**

Je n'engage pas de contact physique non sollicité qui pourrait mettre mal à l'aise les autres membres de l'équipe, bénévoles et festivalier·es.

### **J'ai été victime de harcèlement ou d'agression durant le festival, que faire ?**

Il vous est possible de témoigner auprès de l'équipe, par écrit ou à l'oral, de façon anonyme ou non, afin que nous puissions déployer les mesures nécessaires.

## Infos pratiques et ressources



- **Sur le développement durable**



Drastic on Plastic, dispositif d'accompagnement des festivals pour des évènements zéro plastique.

Le Collectif des festivals accompagne les organisateur-ices de festivals de Bretagne dans leurs démarches de développement durable et solidaire.



**Le collectif des festival met à disposition de nombreuses formations, informations et ressources pour adopter des gestes éco-résponsables.**

- **Sur l'accessibilité et le handicap**



Collectif d'associations d'Ille et vilaine représentant toutes les familles de handicap pour des actions solidaires en faveur des personnes handicapées.



Zanzan Films est née en 1998 de la volonté de Philippe Thomas, réalisateur-producteur Infirmes Moteur Cérébral, de promouvoir le handicap hors des sentiers battus.



L'Adapei 35 est une association départementale de parents et ami-es qui agit pour l'intérêt des personnes en situation de handicap.

- **Sur les VHSS**



HF Bretagne est une association qui agit pour l'égalité réelle dans les arts et la culture. Créée fin 2013 par des artistes, des responsables de compagnie, des professionnel·les de la culture, HF Bretagne est membre de la fédération inter-régionale du mouvement HF.

### **Le Collectif 50/50**

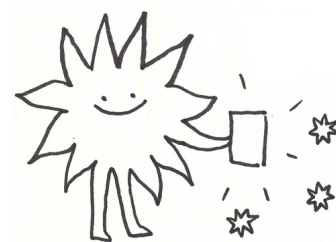
Le collectif 50/50 est une association française dont le but est de promouvoir l'égalité des femmes et des hommes et la diversité sexuelle et de genre dans le cinéma et l'audiovisuel.



Les Impudentes sont une association féministe de lutte contre les violences sexistes et sexuelles en milieu festif qui propose également des temps de sensibilisation sur les inégalités de genre.

## Les amis du festival

Grâce à la contribution des Amis du festival, vous pouvez bénéficier de places pour les séances du festival à tarif réduit à partir de 3€ (non valable pour les ciné-concerts, soirées d'ouverture, avant-première d'Hors Saison). Chaque ami applique ses propres conditions de vente.



Offre limitée.

### **Librairie Encre de Bretagne**

28 Rue Saint-Melaine  
02 99 31 08 15

### **Disquaire It's Only**

3 Rue Jean Jaurès  
02 99 77 98 23

### **Librairie La Courte Échelle**

26 Rue Vasselot  
02 99 79 20 70

### **Librairie Planète IO**

7 Rue Saint-Louis  
02 99 79 35 14

### **Cycles Guédard**

13 Bd de Beaumont  
02 99 30 43 78

### **Café du Port**

3 Rue le Bouteiller  
02 99 30 01 43

### **Boulangerie Elluard**

10 Rue Saint-Hélier  
02 99 31 08 15

### **Le Bistrot Cocagne**

12 Rue des Dames  
02 23 44 62 82

### **Librairie Ty Bull... Tome 2**

13 Rue Saint-Hélier  
02 99 30 31 83

### **Librairie Comment Dire**

5 rue Jules Simon  
02 23 61 24 97

### **Centre Franco-Allemand de Rennes**

35 rue Saint-Melaine  
02 23 63 41 97

A noter que ce ne sont pas des guichets au sens traditionnel du terme, mais des commerçant·es qui aiment le cinéma et qui souhaitent encourager sa diffusion dans la joie, la bonne humeur et la générosité !



# CONSIGNE DE TRI



## RECYCLABLE

**Déchets recyclables:**  
Emballages plastiques et  
métal, briques alimentaires,  
papiers, etc..

**À jeter en vrac dans le bac**

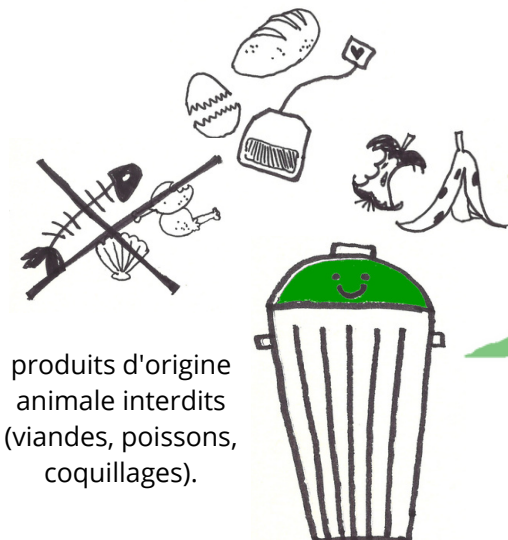
## MÉNAGÈRE

**Déchets non-recyclables:**  
vaisselle cassée, objets,  
restes alimentaires,  
bouchons, filet de patate,  
etc...

**Dans le bac dédié, avec un  
sac poubelle bien fermé**



Les mégots dans les  
cendriers ou dans les  
poubelles  
ménagères.



produits d'origine  
animale interdits  
(viandes, poissons,  
coquillages).

## COMPOST

**Bio-déchets:**  
épluchures, sachets de  
thé, coquille d'oeuf, marc  
de café, etc...

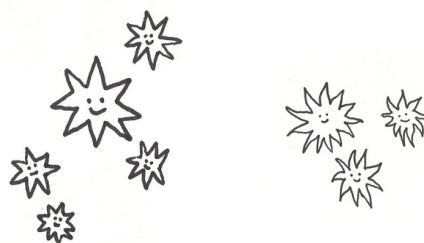
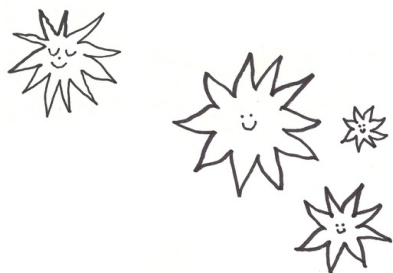
**Dans le bac dédié, avec un sac  
poubelle biodégradable bien  
fermé.**



Bouteilles, bocaux  
et pots en verre,  
dans les bulles a  
verre.







Achat en ligne sur  
clairobcur.info ou au  
Liberté

## TICKET



- Tarif Plein : **8 €**
- Tarif "Sortir!" : **3 €**

Réservé au Titulaire de la carte "Sortir!"

- Tarif Réduit : **5 €**

Sur présentation d'un justificatif: moins de 26 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, bénéficiaire RSA, ASS, AAH, adhérents Clair Obscur 2023/2024

## SEANCES EXCEPTIONNELLES

- Soirée d'ouverture : **8 €**  
Tarif unique
- Ciné-concert:  
*Contes et silhouettes* : **11€**
- Ciné-spectacle:  
*Quitter son caillou* : **7€**
- Avant-première :  
*Hors-saison* : **8€**



## CARNETS



- Carnet 5 Places : **25 €**  
non-nominatif/ valeur par ticket 5 €



## PASS TRAVELLING

- Pass Festival : **55€**

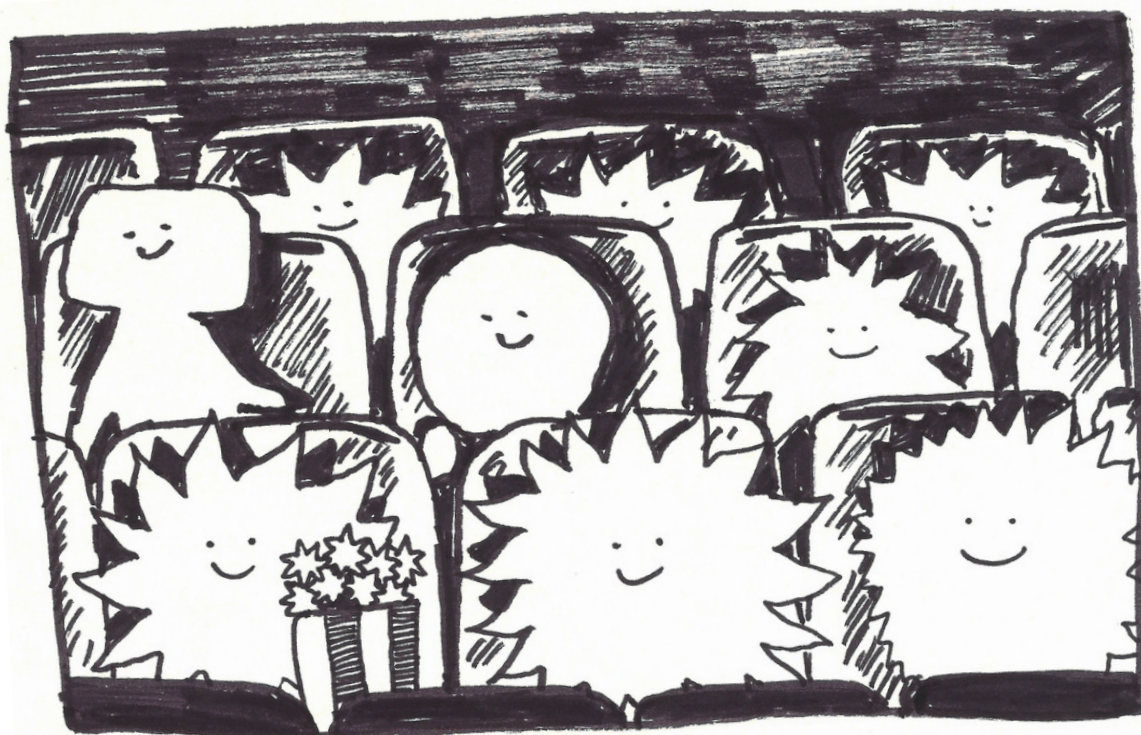
Le Pass donne accès à toutes les séances dans la limite des places disponibles, à la soirée d'ouvertures et aux ciné-concerts uniquement sur réservation à l'accueil du festival par mail: clairobcur@clairobcur.info ou téléphone: 02 23 46 47 08. Pour tout Pass Festival acheté, un pack cadeau vous est offert (dans la limite des stocks disponibles).

- Pass étudiant : **30€**

Sur présentation d'un justificatif, ce Pass est réservé aux étudiant·es et aux personnes de moins de 26 ans. Il donne accès à toutes les séances de cinéma dans la limite des places disponibles, à la soirée d'ouverture et à un ciné-concert au choix, uniquement sur réservation à l'accueil du festival, par mail: clairobcur@clairobcur.info ou téléphone: 02 23 46 47 08

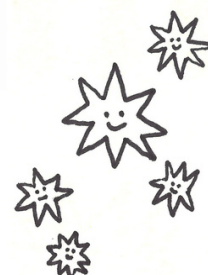
Ce pass est disponible sur l'application Pass Culture.





THE END

Mis à jour en janvier 2024



**Illustrations, mise en page & textes** Cyan Tessier et Tiffany Chéron

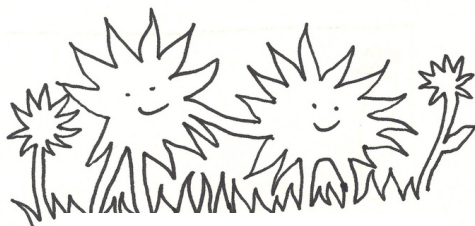
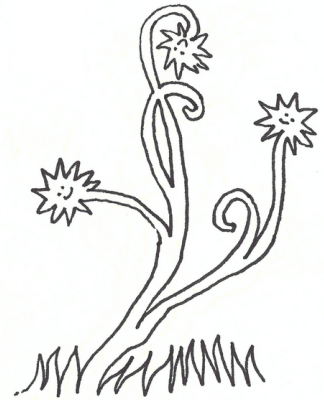
**Remerciements** À Margaux Dory et à toute l'équipe de Clair Obscur et ses bénévoles.

À Rudy Guilhem-Ducléon et au Collectif des festivals





Pour plus d'informations, rendez vous le site:  
**clairobscur.info**



**BRETAGNE** 